

ARTS OF THE KINGDOM

ศิลป์แผ่นดิน

Arts of the Kingdom is a museum which exhibits the art collections created by the craftspeople of Queen Sirikit Institute. Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother, founded the museum in order to display the artworks of the craftspeople under her patronage. The collections include their works from the early stages when they first began the training to the exquisite masterpieces after they have acquired the artistry. Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother's craftspeople are the sons and daughters of impoverished farmers from Thailand's remote countryside. They put their hearts and souls into making every piece of art without any prototype. Some pieces are produced using the ancient techniques dating back to the Ayuthaya period, while others are the results of the new methods that came to life during the reign of King Rama IX.

THE FOUNDATION FOR THE PROMOTION OF SUPPLEMENTARY OCCUPATION AND RELATED TECHNIQUES (SUPPORT)

More than seventy years ago, Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother accompanied His Majesty King Bhumibol Adulyadej The Great to the most remote parts of the country, paying visits to the people in order to find ways to improve upon their living conditions. They learned that most Thais lived in poverty and derived their livelihood from agriculture. To survive, they relied on crop yields, which were subject to various uncontrollable factors such as rainfalls and other climactic factors. His Majesty King Bhumibol Adulyadej The Great asserted that it was not enough to simply hand out giveaways to those in need because consequently they would always wait for help

พิพิธภัณฑ์ศิลป์แผ่นดินคือ พิพิธภัณฑ์ที่รวบรวมผลงานของช่างสถาบันสิริกิติ์ ที่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ทรงตั้งพระราชหฤทัยให้มีพิพิธภัณฑ์ที่รวบรวมผลงานตั้งแต่เริ่มทำในระยะแรกๆ จนถึงผลงานประณีตศิลป์ชิ้นเอก (Masterpiece) ที่ช่างสถาบันสิริกิติ์รังสรรค์อย่างพิถีพิถัน ด้วยสองมือลูกหลานชาวนาชาวไร่ผู้ยากจน ไม่มีแบบ ไม่มีพิมพ์ ไม่มีหุ่น ผลงานบางชิ้นใช้เทคนิคที่มีรากฐานจากศิลปะไทยโบราณตั้งแต่สมัยอยุธยา และหลายชิ้นถูกสร้างสรรค์โดยใช้เทคนิคที่คิดค้นขึ้นเป็นครั้งแรกในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร

มูลนิธิส่งเสริมศิลปาชีพ ในสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ

ย้อนกลับไปกว่าเจ็ดสิบปี ในคราวที่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ได้โดยเสด็จพระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร ไปทรงเยี่ยมราษฎรในถิ่นทุรกันดารทั่วทุกภูมิภาคของประเทศ ได้ทอดพระเนตรเห็นราษฎรส่วนใหญ่ประกอบอาชีพเกษตรกรรมและมีฐานะยากจน เนื่องจากจำนวนผลผลิตทางการเกษตรขึ้นอยู่กับปัจจัยที่ควบคุมไม่ได้ เช่น ลม ฟ้า อากาศ พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร มีพระราชกระแสรับสั่งว่า การนำสิ่งของไปพระราชทานแก่ราษฎรเช่นนี้ ไม่ใช่การแก้ปัญหาที่ถูกต้อง เพราะจะทำให้ราษฎรยอมรับแต่ความช่วยเหลือ จึงมีพระราชดำริที่จะแก้ไขปัญหายากจนของราษฎรให้สามารถช่วยเหลือตนเองได้อย่างยั่งยืน พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร ทรงมุ่งพัฒนาแหล่งน้ำและส่งเสริมองค์ความรู้ทางการเกษตร ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อการประกอบอาชีพหลัก ดังที่ได้พระราชทานแนวพระราชดำริไว้แนบพันโครงการ สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ทรงรับหน้าที่ดูแลและพัฒนา เด็ก สตรี คนชรา พร้อมส่งเสริมอาชีพให้มีรายได้เพิ่ม ใช้เวลากว่าให้เป็นประโยชน์ โดยทรงนำงานหัตถกรรมพื้นบ้าน เช่น งานจักสาน งานทอผ้า ซึ่งเป็นงานฝีมือที่ราษฎรทำใช้เองในท้องถิ่นมาพัฒนาจนกลายเป็นอาชีพเสริม สร้าง

to come. The real solution is to give them the means to build a sustainable livelihood. He therefore initiated more than one thousand royal projects with the aims to improve water management for agricultural purposes and also to promote sustainable agriculture. Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother herself was devoted to the development and welfare of the children, women and elderly of rural families, initiating supplementary occupations to increase family productivity and income. Providing assistance and guidance, she encouraged them to engage in local handicrafts such as the weaving of basketery and fabric. Such products would generate sustainable income for their families. Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother's initiative eventually led to the establishment of the Foundation for the Promotion of Supplementary Occupation and Related Techniques (SUPPORT) on 21 July 1976. Its two main objectives are: 1. To help generate supplementary income for families in rural areas 2. To preserve local handicrafts that are part of Thailand's cultural heritage.

QUEEN SIRIKIT INSTITUTE

In 1976, Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother founded the occupational training center on the ground of Chitralada Villa in Bangkok. Later known as Queen Sirikit Institute, it became the training hub for many Thais whose families were destitute farmers with no lands and no means to support themselves. Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother provided them with the trainings from experienced craftspeople and handicraft masters. And with diligence and hard work, they rose to become "Queen Sirikit Institute's craftspeople." Their lives were turned around due to Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother's vision and determination to build a better life for her people. This was clearly expressed in her birthday speech at Sala Dusit Dalai, Chitralada Villa, on 11 August 2007. "...They are sons and daughters of the poorest of the poor. I chose them on the basis of their circumstances

รายได้จนเดือดร้อนครอบครัวอย่างยั่งยืน นั่นคือที่มาของ "มูลนิธิส่งเสริมศิลปาชีพ ในสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ" ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้จัดตั้ง เมื่อวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๑๙ โดยมีวัตถุประสงค์สำคัญ ๒ ประการ คือ ช่วยเหลือเรื่องปากท้องของราษฎรให้มีอาชีพเสริมเพิ่มรายได้ และอนุรักษ์งานศิลปวัฒนธรรมเป็นลำดับรองลงมา นับเป็นหลักการทรงงานเกี่ยวกับศิลปาชีพที่สำคัญยิ่ง

สถาบันสิริกิติ์

ปีพุทธศักราช ๒๕๒๑ สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้เปิดโรงฝึกศิลปาชีพ ในสวนจิตรลดา ปัจจุบัน คือ "สถาบันสิริกิติ์" ทำหน้าที่เป็นศูนย์กลางในการฝึกอบรมราษฎรที่ทรงรับมาจากครอบครัวชาวนา ชาวไร่ ผู้ยากจน ไม่มีที่ทำกิน เมื่อครั้งเสด็จฯ ไปทรงเยี่ยมราษฎร และพระราชทานโอกาสให้มาฝึกอบรมงานศิลปาชีพแขนงต่าง ๆ ทรงจัดหาครูและชาวบ้านที่มีฝีมือดีมาถ่ายทอดให้ชนรุ่นหลังได้ฝึกฝนงานหัตถศิลป์ จากผู้ที่ไม่มีความรู้พื้นฐานงานศิลปะ เริ่มต้นจาก "ศูนย์" ใช้ความวิริยะอุตสาหะพัฒนาทักษะจนกลายเป็น "ช่างสถาบันสิริกิติ์" ล้วนเกิดจากพระวิสัยทัศน์และการเอาพระราชหฤทัยใส่ในการ "สร้างคน" ของสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง เพราะช่างสถาบันสิริกิติ์แต่ละคน หาใช่ช่างฝีมือหรือศิลปินผู้เจนจัดงานศิลปะ แต่คือลูกหลานชาวนาชาวไร่ ที่มีฐานะยากจน ดังพระราชดำรัสที่พระราชทานแก่คณะบุคคลต่าง ๆ ที่เข้าเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทถวายพระพรชัยมงคล เนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา ณ ศาลาดุสิดาลัย สวนจิตรลดา เมื่อวันที่ ๑๑ สิงหาคม ๒๕๕๐

"...คนเหล่านี้ เป็นลูกชาวไร่ ชาวนาที่ยากจนที่สุด และข้าพเจ้าเลือกมาเป็นพิเศษ เลืออกจากความยากจน ครอบครัวไหนยากจนที่สุด แล้วมีลูกมากที่สุด จะเลี้ยงตัวเองไม่ได้ ข้าพเจ้าจึงเลือกมา แล้วมาอยู่ในพระบรมมหาราชวัง ที่ตึกเก่า ๆ ที่ดั้งเดิมเป็นที่อยู่ของเจ้านายต่าง ๆ มากมายกายกอง ข้าพเจ้าให้เขาอยู่ที่นี่ แล้วก็มาทำการฝึกฝนที่จิตรลดา..."

สถาบันสิริกิติ์มุ่งมั่นที่จะพัฒนาช่างฝีมือ จากงานศิลปะขั้นพื้นฐานเป็นงานศิลปะขั้นสูง โดยได้ประยุกต์และพัฒนางานศิลปาชีพในแผนกต่าง ๆ ซึ่งทำให้เกิดผลงานชิ้นสำคัญที่ต้องอาศัยความงดงามของศิลปะแต่ละแผนกเข้าด้วยกัน ตลอดจนอนุรักษ์และส่งเสริมนงานศิลปหัตถกรรมงานช่างศิลป์โบราณที่เกือบจะสูญหายให้กลับมาอีกครั้ง นอกจากการสร้างคนให้เป็นช่างฝีมือแล้วยังเป็นการรักษาศิลปะไทย

– they came from the most impoverished families with many children and simply could not support themselves. I chose them to come and live on the palace ground, in the buildings that used to house members of the Royal Family. I let them live there while receiving trainings at Chitralada...”

The main purpose of Queen Sirikit Institute is to develop skilled craftspeople who are well-versed in the arts of handicrafts, from basic to advanced levels. The Institute is also dedicated to applying and incorporating different branches of handicrafts, hence giving birth to masterpieces that are the sums of many sophisticated art forms. As a result, Queen Sirikit Institute plays a significant part in the perservation and promotion of ancient handicrafts, many of which had almost disappeared from Thailand.

Apart from giving the underprivileged the opportunity to build their new lives, the royal initiative project under Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother has contributed to the body of knowledge in various handicraft arts as seen, for instance, in the highly intricate pieces made from jewel beetle wings. Many of the arts produced by Queen Sirikit Institute’s craftspeople have been shown in exhibitions around the world, and have adorned the royal dining table in welcoming state guests to Thailand. These artistic masterpieces are proof that Thailand is by no means a new country. On the contrary, Thais are blessed with a rich history in art and culture. And through utmost love for her people, Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother has given the marginalized poor the opportunity to rise above adversity and hardship. Once holding shovels and hoes, their hands are now working with chisels and making great arts with love and passion. The Queen’s craftspeople are living proof that there is nothing more powerful than empowering people to build a better life for themselves.

โบราณ พัฒนาองค์ความรู้และเทคนิคทางศิลปะขึ้นมาใหม่ เช่น เทคนิคการตกแต่งปีกแมลงทับ ซึ่งเป็นการต่อยอดความหลากหลายของงานศิลปะ ผลงานหลายชิ้นเคยนำไปจัดแสดงในต่างประเทศ กระทั่งบนโต๊ะพระราชทานเลี้ยงพระกระยาหารค่ำในโอกาสที่พระราชอาคันตุกะมาเยือนประเทศไทย ผลงานเหล่านี้เป็นดังทูตวัฒนธรรมที่บอกชาวโลกว่า ประเทศไทยหาใช่ประเทศที่เกิดใหม่ แต่คนไทยมีศิลปวัฒนธรรมและประวัติศาสตร์อันยาวนาน ที่สำคัญนี้ไม่ใช่ผลงานจากศิลปินเอก แต่ด้วย “พลังแห่งรัก” ที่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง ทรงมีต่อพสกนิกรชาวไทย พระราชทานโอกาสให้ชาวนานาชาติในถิ่นทุรกันดารมาสร้างงานศิลปะ มาจากสองมือคู่เดียวกันที่ผลจะอบเสี้ยวมาจับสั้ว ทุ่มเวลาและแรงกายจนสามารถสร้างสรรค์ประณีตศิลป์ที่ทรงคุณค่า นั่นคือเครื่องยืนยันศักยภาพของ พสกนิกรชาวไทย และเป็นเครื่องเตือนใจว่า ไม่มีการสร้างสรรค์สิ่งใดที่ยิ่งใหญ่เท่ากับการ “สร้างคน”